

# Hi-Lighter

Julio/Agosto 2024



*Hanover Park*<sup>USA</sup>  
America's Global Village

## Dentro de este número

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Calendario de Eventos.....                           | 2  |
| Minuto con el Alcalde.....                           | 3  |
| Esquina del oficionista.....                         | 4  |
| Vamos a conocernos - TI.....                         | 5  |
| Nueva estación de bomberos.....                      | 6  |
| Picnic del Día del Policía.....                      | 7  |
| Enfoque en los negocios.....                         | 8  |
| Centro Comunitario Hanover Park.....                 | 9  |
| Seguridad contra incendio y calor para mascotas..... |    |
| Lavado anual de hidrantes.....                       | 11 |
| Pelicula en el parque.....                           | 12 |

Editora - Sue Krauser  
skrauser@hpil.org

## Cierre durante días festivos.

El Municipio estará cerrado el Jueves 4 de Julio por el Día de la Independencia.

La Policía y los Bomberos permanecerán abiertos las 24 /7.



Seleccione el icono "Notify Me" en la página de inicio de nuestro sitio web para mantenerse informado de los eventos y acontecimientos actuales en el Pueblo suscribiéndose a nuestras noticias electrónicas.

# Summer Soirée

## with a 90's Vibe

### Saturday, August 17

**Ontarioville Park**  
1900 Ontarioville Road  
Hanover Park

**Food Trucks | Craft Beer | Wine | Refreshments**

**Starlight City | 5:30pm to 7:15pm**

**Modern Day Romeos | 8pm to 9:45pm**

**90's Theme Laser Light Show | 9:50pm**

**90's Attire Encouraged!**

**Free Parking in Metra Lot**  
Bring your lawn chairs & blankets  
More info at: [www.hpil.org/90s](http://www.hpil.org/90s)

# Calendario de Eventos

**Sonya Crawshaw**  
**Biblioteca Sucursal**  
 4300 Audrey Lane Hanover  
 Park  
 630-837-6800



**Programa de leer de verano**  
**Junio 3 - Agosto 2**

"Entérate del libro 'Buzz About Book' este verano y únete a nuestro desafío de lectura de verano para todas las edades! ¡Gana un premio por leer solo 1050 minutos y participa en un sorteo para tener la oportunidad de ganar una bicicleta! Para más detalles o para inscribirte, visita [pclub.org/src](http://pclub.org/src)

**Mercado de Verano**  
**Sábado, 13 de Julio**  
**12:00 p.m. - 4:00 p.m.**

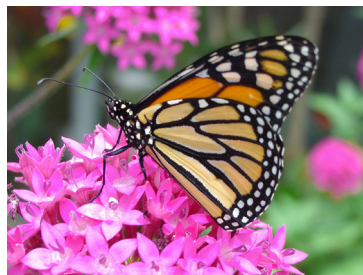
Los vendedores locales estarán en la biblioteca ofreciendo artesanías hechas a mano, joyería, comida y más. Tenga en cuenta: Algunos vendedores aceptan tarjetas de crédito, pero la mayoría solo acepta efectivo. Visite [pclub.org/events](http://pclub.org/events) para más detalles.

**Unidad Exprés de Conductores Móviles**  
**Viernes, Julio 26**  
**10:00 a.m.-2:00 p.m.**

El evento móvil de DMV de la Senadora Cristina Castro y el Representante Fred Crespo estará en la Biblioteca Principal en Streamwood ofreciendo servicios limitados. Visite [pclub.org/events](http://pclub.org/events) para más detalles o llame al 847-214-8864

**Feria de Recursos Ambientales**  
**sábado, 24 de Agosto.**  
**12:00-2:00 p.m.**

Traiga a toda la familia y pase por Rahlfs Woods (1350 S. Park Ave., Streamwood) para aprender sobre paneles solares, compostaje, monarcas, cómo ahorrar dinero en las facturas de energía y más! Visite [pclub.org/events](http://pclub.org/events) para más detalles



**Discover ALIVE Hanover Park Teen Center**

Join us as we explore new interests, enjoy snacks, play games, participate in activities, and meet & connect with friends in our welcoming center!

*Tutoring starts this fall!*

**NEW! Summer Drop-In Schedule**  
 May 28th to August 15th  
 Every Tuesday and Thursday  
 1:00 - 5:00 pm

All incoming 6th - 12th graders are welcome, and it's completely FREE!

**1211 Catalina Dr.**  
**Hanover Park, IL**  
**(Inside the Greenbrook Tanglewood Community Center)**

Visit [alivecenter.org](http://alivecenter.org) for more information about the ALIVE Center NFP

**After-School Drop-In**  
 Resumes 8/21:  
 Tuesday, Wednesday  
 (tutoring only)  
 and Thursday 2-6 pm

## Julio

- 4** Día de la Independencia - Municipio Cerrado
- 9** Comité de Desarrollo Económico.... 12:30 pm / Cuarto 214
- 11** Comisión de Desarrollo..... 7:00 pm / Cuarto 214
- 13** Comité de Veteranos..... 9:00 am / cuarto de policia
- 16** Comité CIDC ..... 6:15 pm / Cuarto 123
- 18** Reunión del Consejo Municipal..... 7:00 pm / Cuarto 214
- 19** Pelicula en el Parque..... Dusk / Parque distrito
- 19** Picnic del Día del POLICIA..... 5:00 pm / Parque distrito
- 21** Facturas de agua vencidas
- 23** Comité Histórico..... 6:00 pm / Cuarto 214
- 23** Comité Ambiental... 7:00 pm / Cuarto 214
- 25** Comité de Ciudades Hermanas..... 7:00 pm / cuarto de policia

## Agosto

- 1** Reunión del Consejo Municipal..... 7:00 pm / Cuarto 214
- 2** Pelicula en el Parque..... 8:00 pm / Parque distrito
- 3** Comité de Veteranos. .... 9:00 am / cuarto de policia
- 8** Comisión de Desarrollo... 7:00 pm / Cuarto 214
- 13** Comité de Desarrollo Económico 12:30 pm / Cuarto 214
- 15** Reunión del Consejo Municipal..... 7:00 pm / Cuarto 214
- 17** Fiesta de Verano..... 5:30 pm / Parque ontarioville
- 20** Comité CIDC..... 6:15 pm / Cuarto 123
- 21** Facturas de agua vencidas
- 22** Comité de Ciudades Hermanas..... 7:00 pm / cuarto de policia
- 27** Comité Histórico..... 6:00 pm / Cuarto 214
- 27** Comité Ambiental... 7:00 pm / Cuarto 214

¡Suscríbete a las noticias electrónicas de Hanover Park! No te pierdas las últimas noticias, eventos y titulares en el Village. Regístrate HOY y manténgase conectado. Las noticias electrónicas se publican todos los viernes por la tarde con los acontecimientos locales de la próxima semana. Visite nuestro sitio web en [www.hpil.org](http://www.hpil.org), haga clic en el icono Notificarme y regístrese.

# MINUTO CON EL ALCALDE



El verano está en pleno apogeo y tenemos muchos eventos fantásticos para que disfrutes! Nuestro evento más nuevo es nuestra Fiesta de Verano: ¡con un ambiente de los 90! Únete a nosotros el 17 de Agosto en Ontarioville Park para música, camiones de comida, vino y cerveza. ¡Además, tendremos un increíble espectáculo de luces láser con tema de los 90! Vístete con tu atuendo de los 90 y únete a nosotros para este maravilloso evento

¿Has visto el nuevo mural en el Complejo Deportivo de Hanover Park? El proyecto es un mural pintado en el lado sur de la casa de campo del complejo deportivo de Hanover Park, titulado 'La Alegría del Juego', una representación de los deportes, la música y las actividades culturales que tienen lugar en el complejo. El pueblo contrató al artista Geoff Bevington, un muralista experimentado que ha pintado muchos murales localmente, en todo Estados Unidos y en el extranjero. Es un gran modelo para futuros proyectos que mejoren nuestra comunidad. Asegúrate de ir a verlo.

Nuestros legisladores completaron su trabajo a finales de mayo y el resultado claramente deja a los gobiernos locales confundidos y buscando soluciones que minimicen el impacto en los propietarios. Hanover Park no ha aumentado los impuestos a los propietarios en ocho años. Continuaremos brindando servicios de calidad y respondiendo a las necesidades de nuestros residentes

Continuamos siendo respaldados por subvenciones y préstamos de bajo interés de IEPA para apoyar la sustitución de nuestra infraestructura de agua y alcantarillado envejecida. Se está planificando una extensa restauración de muchas de nuestras calles, con especial atención a Edgebrook, Meadowbrook, Westchester, Hawthorne y Glenwood. Además, debido a ofertas excepcionales, también restauraremos las calles de Hanoverian Estates

Ahora que las clases han terminado, por favor, tenga en cuenta a nuestros niños mientras disfrutan del aire libre este verano. Espero con interés leerles a los jóvenes en nuestro almuerzo de la Avenida Astor los miércoles. Me complace mucho que los Boys and Girls Clubs hayan establecido programas extracurriculares en muchas de nuestras escuelas. El Alive Center está trabajando en el área de la asociación de Tanglewood como un centro para adolescentes tres días a la semana. Estoy muy contento con la dedicación de nuestros distritos escolares, personal y maestros que están marcando la diferencia con nuestros jóvenes.

El distrito de Hanover Park ha estado trabajando exitosamente en la creación de programas y la obtención de financiamiento para mejoras en los parques. Me complace ver que Steve Bessette ha sido nombrado Superintendente de Parques. También estoy contento de que con la ayuda del Representante Fred Crespo, nuestros campos de béisbol/fútbol están llegando a su finalización. Estamos colaborando con la Little League para que los niños regresen a los campos y nos estamos preparando para torneos de fin de semana

Finalmente, sigue siendo un placer para mí representar a la gente de Hanover Park, nuestro hogar. ¡No podemos hacerlo sin ustedes! Tómense el tiempo para ser voluntarios y devolver algo a nuestra maravillosa ciudad, ya sea en las escuelas, iglesias o ayudando en el campo de juego. Somos un pueblo que cree que todos los jóvenes tendrán esperanza y lograrán el éxito sin excepción. ¡Juntos estamos encontrando formas de creer en nuestra juventud y juntos podemos marcar la diferencia en Hanover Park!

Alcalde Rodney Craig

## Junta de Síndicos



Yasmeen Bankole



Liza Gutierrez



Syed Hussaini



Jon Kunkel



Herb Porter



Bob Prigge

## Solicitudes de Eventos Especiales frente a Fiestas Vecinales



Kristy Merrill  
Secretaria del Pueblo

¿Sabías que si estás planeando un Evento Especial o una Fiesta Vecinal, necesitas completar una solicitud de Evento Especial o de Fiesta Vecinal? ¿Cuál es la diferencia entre ambos, te preguntas?

Las Fiestas Vecinales son para los residentes de Hanover Park que viven en una calle residencial y desean organizar una fiesta con sus vecinos. Las calles pueden cerrarse (si están disponibles y son aprobadas). Todas las solicitudes para una Fiesta Vecinal deben presentarse en la oficina del Secretario 30 días antes de la fiesta. No hay tarifas asociadas con la solicitud de una fiesta vecinal.

Los Eventos Especiales son para empresas y organizaciones en Hanover Park que desean promover sus negocios a través de ventas en la acera, entretenimiento en vivo, festivales y más. Estos eventos requieren un permiso del pueblo que debe ser presentado 60 días antes del evento. La tarifa para cada permiso de evento especial es de \$35.00.

Las solicitudes para ambos están disponibles en [www.hpil.org](http://www.hpil.org). Para preguntas, por favor contacta la Oficina del Secretario del Pueblo al 630-823-5602.



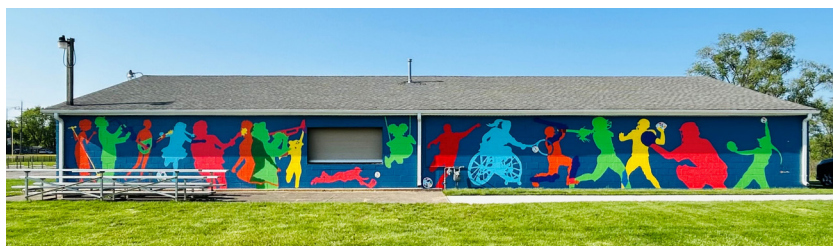
## Hanover Park revela mural de arte público

El pueblo de Hanover Park presentó un nuevo proyecto de arte público el viernes 24 de mayo de 2024 en el Complejo Deportivo de Hanover Park, ubicado en 1200 Sycamore Avenue, Hanover Park, IL.

El proyecto es un mural pintado en el lado sur de la casa de campo del Complejo Deportivo de Hanover Park, titulado "La Alegría del Juego", una representación de las actividades deportivas, musicales y culturales que tienen lugar en el complejo. Ya sea tocando instrumentos musicales en el pabellón, participando en deportes como béisbol, softbol, fútbol americano y cricket, o simplemente saltando de alegría, la gente de Hanover Park celebra su diversidad y cultura en "La Alegría del Juego".

El pueblo contrató al artista Geoff Bevington, un experimentado muralista que ha pintado numerosos murales a nivel local, en todo Estados Unidos y en el extranjero. El Sr. Bevington fue recientemente el artista que creó más de 100 retratos para el Desafío de Arte Pop de Warhol para comunidades locales (incluyendo Hanover Park), en colaboración con la exhibición Warhol 2023 en el Museo de Arte Cleve Carney. También fue el muralista del popular mural de Frida Kahlo en Glen Ellyn.

Se puede ver un video de "The Joy of Play" en el canal de YouTube del pueblo



## Este seguro este 4 de julio

Los fuegos artificiales son una forma espectacular de celebrar eventos, pero conllevan riesgos significativos cuando son manipulados por aficionados. Las lesiones como quemaduras, laceraciones e incluso la pérdida de extremidades o la vista son comunes cuando los fuegos artificiales no se usan correctamente. Además del riesgo de lesiones personales, existe un alto riesgo de incendio, que puede causar daños materiales y poner en peligro vidas.

La manera más segura de disfrutar de los fuegos artificiales es dejarlo en manos de profesionales. Los espectáculos profesionales son realizados por expertos capacitados que siguen estrictos protocolos de seguridad y utilizan fuegos artificiales de alta calidad diseñados para espacios grandes y abiertos, lo que reduce el riesgo de accidentes.

Los sparklers, a menudo vistos como una alternativa más segura a los fuegos artificiales, también pueden representar riesgos significativos si no se manejan adecuadamente. A pesar de su apariencia aparentemente inofensiva, los sparklers quemán a temperaturas alrededor de los 2,000 grados Fahrenheit, suficientemente calientes como para derretir algunos metales. Para garantizar la seguridad, únicamente use sparklers en áreas abiertas y al aire libre, lejos de materiales inflamables. Siempre supervise a los niños y nunca les permita correr o lanzar sparklers. Asegúrese de que todos sostengan los sparklers a la distancia del brazo y usen zapatos cerrados para protegerse de chispas que caen.

Por favor, ten en cuenta que los ruidos fuertes y los destellos brillantes pueden causar estrés y ansiedad severos en los animales, lo que los hace temblar, esconderse o incluso escapar. Asegúrate de mantener a tus mascotas dentro de casa, en un lugar seguro y tranquilo, para minimizar su estrés.

# Hi-Lighter

Julio/Agosto 2024 Tema

*The Hi-Lighter es publicado cada dos meses por el Village of Hanover Park  
2121 W. Lake Street  
Hanover Park, IL 60133*

## Important Telephone Numbers: Police, Fire & Ambulance: 9-1-1

Numero principal.....630.823.5600  
Departamento de Policia....630.823.5500  
Depthobraspublicas.....630.823.5700  
Desarrollos Comunitarios....630.823.5780  
Departamento de finanzas .630.823.5790  
Facturación de agua.....630.823.5799  
DeptdeBomberos.....630.823.5800  
Servicios de Inspeccion..630.823.5860  
Fax dept de Policias..630.823.5499  
Fax Dept hobras publicas.....630.823.5704  
Fax del Municipio...630.823.5786

**Línea directa de cumplimiento de códigos**  
630.823.5572

Reuniones de la Junta del Pueblo:  
Las reuniones se celebran el primer y tercer  
jueves de cada mes a las 7:00 p.m. en el  
Edificio Municipal, ubicado en 2121 W.  
Lake Street. Se anima al público a asistir.

**llame a la Oficina del Secretario del Pueblo al  
630-823-5601 o visite nuestro sitio web para  
obtener las fechas, horarios y ubicaciones de  
las siguientes reuniones programadas  
regularmente:**

- Comité de Inclusión Cultural y Diversidad
- Comisión de Desarrollo
- Comité de Desarrollo Económico
- Comité de Medio Ambiente
- Comité Histórico
- Comité de Ciudades Hermanas
- Comité de Eventos Especiales
- Comité de Veteranos

Horario de Toque de Queda:  
Para menores de 17 años: 10:00 p.m. de  
domingo a jueves  
11:00 p.m. los viernes y sábados.

Vecinos Vigilantes:  
¿Interesado en convertirse en capitán de  
cuadra del Vecindario Vigilante? Contacte al  
630.823.5635 para más información.

**Para preguntas o inquietudes relacionadas  
con los servicios del pueblo, llame al  
630.823.5600**

**[www.hpil.org](http://www.hpil.org)**



Nuestro Departamento de TI juega un papel crucial en garantizar que todos los departamentos funcionen de manera fluida, efectiva y segura. Desde el mantenimiento de la infraestructura esencial hasta la provisión de soluciones innovadoras, el equipo de TI está dedicado a apoyar tanto a los empleados del pueblo como a la comunidad.

### Gestión de Redes e Infraestructura

En el centro de las responsabilidades del Departamento de TI se encuentra la gestión de la red e infraestructura del pueblo. Esto incluye el mantenimiento de servidores, asegurar conexiones a internet seguras y confiables, y supervisar el soporte físico en el que los empleados dependen diariamente. Manteniendo los sistemas actualizados y abordando rápidamente cualquier problema técnico, el equipo de TI garantiza que todos los departamentos puedan operar sin interrupciones.

### Ciberseguridad

En la era digital actual, la ciberseguridad es fundamental. El Departamento de TI emplea medidas avanzadas de seguridad para proteger los datos sensibles de amenazas cibernéticas. Esto incluye auditorías de seguridad regulares, implementación de firewalls y capacitación en ciberseguridad para los empleados del pueblo. Estos esfuerzos son cruciales para salvaguardar la información personal y mantener la confianza pública.

### Soporte Técnico

El Departamento de TI ofrece soporte técnico integral a todos los empleados del pueblo. Ya sea para resolver problemas de software, configurar nuevos dispositivos o brindar orientación sobre el uso de diversas aplicaciones, el equipo de TI está siempre listo para ayudar. Su soporte garantiza que los empleados puedan trabajar de manera eficiente y efectiva, mejorando así la productividad general.

### Gestión de Software y Aplicaciones

Gestionar la gran cantidad de programa y aplicaciones utilizadas por el pueblo es otra función clave del Departamento de TI. Esto incluye desde asegurarse de que las licencias de programa estén actualizadas hasta personalizar aplicaciones para satisfacer mejor las necesidades específicas de diferentes departamentos. Al optimizar estas herramientas, el equipo de TI ayuda a simplificar procesos y mejorar la entrega de servicios al público.



### Innovación y Desarrollo

El Departamento de TI se compromete a aprovechar la tecnología para mejorar los servicios municipales. Esto incluye desarrollar nuevas aplicaciones, implementar tecnologías de ciudad inteligente y explorar soluciones innovadoras para mejorar la participación pública y la prestación de servicios. Manteniéndose a la vanguardia de los avances tecnológicos, el equipo de TI ayuda a nuestro pueblo a ser ágil y eficiente.

### Apoyo a la Comunidad e Inclusión Digital

Además de apoyar las operaciones municipales, el Departamento de TI también desempeña un papel en fomentar la inclusión digital dentro de la comunidad. Esto incluye proporcionar Wi-Fi público en edificios municipales, ofrecer asistencia en diferentes idiomas en el sitio web del pueblo y garantizar que todos los residentes tengan acceso a servicios en línea esenciales como la facturación y pagos del agua, solicitudes de permisos en línea, renovaciones de licencias comerciales y registro de estacionamiento nocturno. También brindamos apoyo en eventos especiales tomando fotos, videos o incluso utilizando un dron.

En resumen, nuestro Departamento de TI es una piedra angular de las operaciones municipales, impulsando la eficiencia, la seguridad y la innovación. Su dedicación y experiencia garantizan que nuestro gobierno local pueda servir eficazmente a la comunidad, hoy y en el futuro.

# La nueva estación de bomberos está a punto de completarse

El Pueblo está a punto de completar la Estación de Bomberos #16 que estará ubicada en 2355 Schick Road. Esta nueva estación reemplaza a la estación actual, que se encuentra cerca de County Farm y Army Trail Road.



Ubicada en una propiedad que el Village ya poseía, esta nueva estación permitirá que el Departamento de Bomberos continúe sirviendo a nuestros residentes, al tiempo que proporciona una instalación más eficiente para capacitar y brindar servicio. La instalación de última generación representa una mejora significativa de la infraestructura actual, abordando tanto las necesidades actuales como las demandas futuras.

La nueva estación incluye tres bahías para camiones que ahora pueden albergar los vehículos más grandes de la flota del Departamento de Bomberos, dormitorios individuales para permitir un sueño más reparador y áreas especializadas diseñadas para disminuir la exposición a carcinógenos, productos de combustión y otros patógenos dedicando áreas como verde (limpio), amarillo (áreas de descontaminación), y rojo (potencial de contaminantes).

Los bomberos podrán regresar de una respuesta de emergencia y contener las herramientas, el equipo y los uniformes en las áreas rojas, luego podrán lavar las herramientas, los uniformes y ducharse en las amarillas, antes de ingresar a las áreas verdes de la estación.

Uno de los objetivos principales de la nueva estación es mejorar la seguridad y la eficiencia de las operaciones del Departamento de Bomberos. Más allá de las mejoras operativas, la nueva estación cuenta con una sala de conferencias/área de capacitación que permitirá a las tripulaciones permanecer en la estación para reuniones y capacitación diaria en lugar de viajar a la estación Norte.

Otro objetivo fundamental es fortalecer la salud mental y el bienestar físico. El nuevo

La estación incorpora un gimnasio para hacer ejercicio para programas grupales y áreas privadas

para relajarse después de una situación estresante.

Se está programando una Gran Ceremonia de Inauguración, y le recomendamos que visite nuestra página de Facebook para obtener más detalles.

Tenga en cuenta que la antigua estación de bomberos, ubicada en 3855 Country Farm Road, ya no estará en servicio después de la finalización de la nueva estación.

## Proyecto de remodelación de la casa este verano

Si está planeando un proyecto de remodelación residencial este verano, tenga en cuenta las pautas para deshacerse de los materiales de construcción.

### Normas de Coleccion

Ciertos materiales de construcción pueden ser desechados en tu día regular de recolección cuando se cumplen estas directrices:

- Los residentes pueden desechar un máximo de dos yardas cúbicas de materiales de construcción semanalmente. Cualquier material adicional de construcción puede requerir la programación de una fecha de recolección especial y estar sujeto a tarifas asociadas a través de Groot
- No se aceptarán materiales de contratistas comerciales reunidos. Solo materiales de construcción de un proyecto de bricolaje.
- Todos los materiales de construcción sueltos deben estar embolsados o agrupados y no pesar más de 50 libras. No se recogerán pilas sueltas de materiales de construcción en la acera.
- Los materiales de construcción no deben exceder los cuatro pies de largo o dos pies de diámetro.

### Materiales Inaceptables

- Tierra
- Césped
- Piedras
- Cemento o concreto
- Troncos o ramas de árboles que excedan las cuatro pulgadas de diámetro

La eliminación de estos materiales requerirá un día especial de recolección por parte de Groot, que está sujeto a una tarifa.

### Estimaciones de Colecciones Especiales

Los residentes que deseen un presupuesto para una recolección especial pueden comunicarse con Groot al (847) 429-7370 con un mínimo de 24 horas de anticipación a su día regular de recolección. Una vez que un supervisor de Groot determine una estimación, se informará al residente de la tarifa asociada. Si el residente está de acuerdo con la tarifa, la recolección especial se programará para uno de sus días regulares de recolección. Si el residente elige otro día de recogida, se cobrará una tarifa de viaje adicional.



# Presentamos la Academia de Policía Ciudadana del Departamento de Policía de Hanover Park: Conectando Comunidades a través de la Comprensión



En un mundo donde la relación entre las fuerzas del orden y las comunidades a las que sirven es más crítica que nunca, el Departamento de Policía de Hanover Park está tomando medidas proactivas para fomentar la comprensión, la confianza y la colaboración. Estamos orgullosos de anunciar el lanzamiento de la Academia de Policía Ciudadana inaugural del Departamento de Policía de Hanover Park, programada para comenzar en septiembre.

La Academia de Policía Ciudadana de Hanover Park representa un enfoque innovador para la policía comunitaria, destinado a construir conexiones más sólidas entre nuestros oficiales y los diversos residentes de nuestra comunidad. Esta academia ofrece una oportunidad exclusiva para que los residentes de Hanover Park obtengan información valiosa sobre las operaciones diarias, los procedimientos y los desafíos que enfrentan nuestros dedicados profesionales de las fuerzas del orden.

¿Qué es la Academia de Policía Ciudadana?

La Academia de Policía Ciudadana es un programa educativo inmersivo diseñado para proporcionar a los participantes una comprensión integral de las prácticas, protocolos y aplicaciones de la ley.

Principios. A lo largo de la academia, los participantes participarán en una serie de sesiones interactivas, discusiones y actividades prácticas dirigidas por miembros experimentados del Departamento de Policía de Hanover Park.

La Academia de Policía Ciudadana será un programa de 10 semanas. Los participantes deberán asistir una vez a la semana (jueves) por la tarde de 6:30 p.m. a 9:00 p.m. El día de inicio programado es el 12 de septiembre de 2024 y los participantes se graduarán en la semana 10, el 21 de noviembre de 2024.

Continued on Page 9

**HANOVER PARK POLICE DISTRICT**  
**1919 WALNUT AVE.**

**5:00pm - 8:30pm**  
Celebración de la policía, que incluye exhibición de vehículos de emergencia y ¡Toca-un-Camión!, zoológico de mascotas, feria de recursos comunitarios, DJ, mascotas, juegos y actividades.

**Comida GRATIS:** Perros calientes, papas fritas, bocadillos y bebidas.

**Rifa:** Una rifa para recaudar fondos para el programa Shop with a Cop. \$3 por boleto de rifa o \$10 por 5.

**5:30pm:** Bienvenida por el Jefe Johnson.

**6:30pm:** Demostración de K9 "Echo".

**8:00pm:** Sorteo de la rifa.

**8:30pm:** Entretenimiento previo a la película.

**PICNIC JULIO 19**

**PELÍCULA GRATIS AL ANOCHECER**  
**¡PALOMITAS Y BEBIDAS A LA VENTA!**

**TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES: MUTANT MAYHEM**

## COPS Day Picnic

El Departamento de Policía de Hanover Park organizará nuestro 26º picnic anual del Día de COPS el viernes 19 de Julio de 2024, de 5:00 a 8:30 p.m. en el Distrito de Parques de Hanover Park, 1919 Walnut Avenue.

El evento comenzará con la bienvenida del Jefe Johnson. Las atracciones de picnic incluirán un espectáculo de vehículos de emergencia y Touch-a-Truck, un zoológico de mascotas, una feria de recursos comunitarios, DJ, mascotas, juegos y actividades. También habrá una demostración canina de la policía con el oficial Wiebe y K-9 "Echo",

La Administración de Policía de Hanover Park cocinará y servirá perritos calientes, papas fritas, bebidas y bocadillos, que son gratuitos para todos los que atendida en evento.

Después, cuando el sol comienza a ponerse, es hora de tomar sus cobias y sillas de jardín, comprar una bolsa de palomitas de maíz y sentarse a ver una película en el parque con su familia. La función de este año será la emocionante "Teenage Mutant Ninja Turtles: Mutant Mayhem". Se ofrecerán palomitas de maíz y bebidas a la venta.

Así que únete a nosotros para una increíble noche de verano



## small business SPOTLIGHT



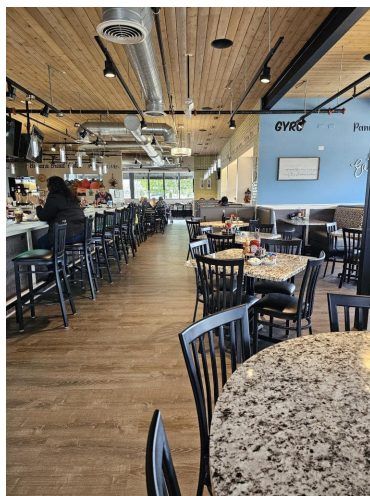
**Sweet Basil Café**  
7600 Barrington Road  
630-855-4409

Sweet Basil Café es un restaurante familiar operado por sus propietarios y han elegido Hanover Park para su nueva ubicación. Situado en Westview Plaza, son conocidos por sus generosas porciones de comida casera increíble, preparada solo con los ingredientes más finos y frescos, y su personal te ofrecerá un servicio excepcional. Ven a disfrutar de desayuno, almuerzo y cena los 7 días de la semana de 8:00 a.m. a 9:00 p.m.

Estás planeando un evento o fiesta? Si estás buscando comida excelente a buen precio para tu próximo evento, ¡Sweet Basil Café es el lugar adecuado! Ofrecen

servicio de catering que te da la libertad de elegir qué artículos te gustaría tener en tu evento. ¡Por favor, ponte en contacto con el gerente para planificar el menú de tu próximo evento

Localizado 7600 Barrington Road, Llame al 630-855-4409 o visite su pagina del web para ver su menu! <https://www.sweetbasilcafes.com/>



¿Estás buscando restaurantes en el pueblo que puedan acomodar a un grupo grande? Ya sea que vayas a comer con tu familia, tengas un almuerzo de negocios con colegas, o necesites un lugar para realizar una reunión y comer, hay varios restaurantes en Hanover Park que son excelentes opciones.

- Brandy's Gyros – 1921 Irving Park Rd
- Briana's Pancake House – 6680 Barrington Rd
- Denny's – 1086 Lake St
- Los 2 Brothers Mexican Restaurant – 2011 Irving Park
- Mariscos El Amigo – 2184 Lake St
- Neehee's - 1850 Army Trail
- Orale Mexican Bar & Grill – 7219 Orchard Ln
- Priscilla's - 1840 Army Trail
- Renate's German Restaurant – 7213 Olde Salem
- San Marcos Mexican Grill – 5678 Arlington Dr
- Syedi's Restaurant - 2020 Army Trail
- Sweet Basil Café – 7600 Barrington Rd
- Zen Ramen & Grill – 1553 Irving Park Rd

## "Cómo hacer crecer tu negocio" Guía

**Hanover Park es un excelente lugar para empezar y hacer crecer tu negocio. Ya sea que planees iniciar tu negocio desde casa o en una ubicación en el pueblo, o desees expandir tu negocio existente, contamos con más de 38,000 residentes y un entorno empresarial sólido para ayudarte a tener éxito.**

¿Sabes qué información debes tener antes de firmar un contrato de arrendamiento para tu negocio? ¿Qué tipo de letreros puedes tener al abrir tu negocio? ¿Dónde puedes acudir para obtener financiamiento? El pueblo ha creado una guía integral para proporcionarte un esquema de los pasos que debes seguir para abrir y hacer crecer tu negocio con éxito. Puedes encontrar la guía aquí: <https://www.hpil.org/1156/Start-and-Grow-Your-Business-Guide>

La guía en línea tiene enlaces a recursos útiles para obtener asistencia, incluida la Administración de Pequeñas Empresas, las Cámaras de Comercio, WBDC y varias agencias locales, estatales y federales que brindan asistencia gratuita. También puede descargar una .pdf de esta guía.

Si tiene alguna pregunta, llame al Departamento de Desarrollo Económico y Comunitario. Podemos proporcionar ayuda eficiente y confidencial con la selección del sitio/espacio, los recursos del área y la información sobre los procedimientos de permisos. Llame al 630-823-5780 o envíe un correo electrónico a [CDevelopment@hpil.org](mailto:CDevelopment@hpil.org)



# Centro Comunitario de Hanover Park

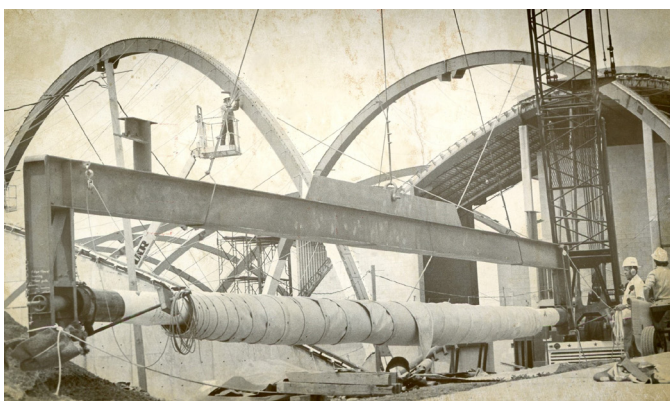
Escrito por Lisa Mueller, Bibliotecaria de Historia Local de la Biblioteca Pública Poplar Creek



El techo del Centro Comunitario de Hanover Park ha sido una vista distintiva en el pueblo desde 1976. En el momento de su construcción, era la instalación más grande del distrito de parques en el estado de Illinois (con 105,000 pies cuadrados). Además de jugar tenis, racquetbol y baloncesto en el centro, es posible que también recuerdes haber asistido a exposiciones de arte y subastas, bailes cuadrados o reuniones del club de jardinería, el club de fotografía y el club de mujeres.

El Centro Comunitario está siendo sometido a grandes renovaciones para su parque comunitario, que incluirá nuevas o actualizadas canchas de baloncesto, un camino para caminar, un área de juegos infantiles y más

Si estás interesado en ayudar a preservar la Historia de Hanover Park, el Comité Histórico de Hanover Park se reúne en el Ayuntamiento cada cuarto martes del mes. Puedes aprender más sobre la historia de Hanover Park en la Colección de Historia Digital de la Biblioteca Pública Poplar Creek en [pclub.org/localhistory](http://pclub.org/localhistory), la cual comparte imágenes proporcionadas por el Comité Histórico. Envía un correo electrónico a [history@pclub.org](mailto:history@pclub.org) si tienes preguntas de investigación sobre la historia local.



## Academia de la Policía para Ciudadanos/ Continúa pagina 1

Que esperar Durante el curso de la academia, los participantes tendrán la oportunidad de:

- Aprender sobre las diversas divisiones dentro del Departamento de Policía de Hanover Park, incluyendo patrullas, investigaciones, unidad canina (K-9), unidad de drones, policía comunitaria, y más.
- Obtener conocimientos sobre tácticas policiales, procedimientos y procesos de toma de decisiones
- Participar en ejercicios de entrenamiento basados en escenarios para comprender mejor las complejidades del trabajo policial
- Explorar temas como el uso de la fuerza, intervención en crisis y estrategias de prevención del crimen
- Interactuar directamente con oficiales de policía y personal de comando de Hanover Park, fomentando el diálogo abierto y el entendimiento mutuo

## Quien puede participar?

La Academia de la Policía para Ciudadanos del Departamento de Policía de Hanover Park está abierta a todos los residentes de Hanover Park y personas empleadas por negocios con sede en Hanover Park, mayores de 18 años, que estén interesados en aprender más sobre la aplicación de la ley y estén comprometidos a construir relaciones positivas con el departamento de policía. No se requiere experiencia previa ni antecedentes en la aplicación de la ley

## Como aplicar?

Las solicitudes para la Academia de la Policía para Ciudadanos del Departamento de Policía de Hanover Park abrirán el 1 de junio de 2024 y serán aceptadas hasta el 31 de agosto de 2024. Las personas interesadas pueden obtener un formulario de solicitud en el sitio web del Departamento de Policía de Hanover Park o visitando el departamento en persona. Los cupos son limitados, por lo que se recomienda realizar la solicitud temprano.

## Construyendo puentes, Fomentando la confianza

En el Departamento de Policía de Hanover Park, reconocemos la importancia del compromiso comunitario y la colaboración en la promoción de la seguridad y el bienestar público.

A través de iniciativas como la Academia de la Policía para Ciudadanos, estamos comprometidos a construir puentes entre la aplicación de la ley y las comunidades a las que servimos, fomentando la confianza, la transparencia y el respeto mutuo. Invitamos a todos los residentes interesados de Hanover Park a unirse a nosotros en este emocionante esfuerzo mientras trabajamos juntos para crear una comunidad más segura, más fuerte y más unida. Juntos, podemos marcar la diferencia.

Para obtener más información sobre la Academia de la Policía para Ciudadanos del Departamento de Policía de Hanover Park para enviar tu solicitud, visita <https://www.hpil.org/1044/Police-Department> contacta al Teniente Hendry al 630-823-1111.

Embárguemonos juntos en este viaje hacia una comunidad más segura y unida.



# Seguridad contra incendios para mascotas



La Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA, por sus siglas en inglés) informa que aproximadamente 750 incendios domésticos accidentales al año pueden atribuirse a las acciones de mascotas o animales salvajes.

Estos incidentes suelen estar relacionados con artículos domésticos cotidianos, como cocinar

equipos, chimeneas con chimeneas, calefactores, lámparas, bombillas, cableado e incluso velas. La NFPA estima además que casi medio millón de mascotas se ven afectadas por estos incendios domésticos cada año en los EE. UU. Trágicamente, alrededor de 40,000 mascotas pierden la vida en estos incendios, principalmente debido a la inhalación de humo.

Con el fin de prevenir y prepararse para un posible incendio en la casa, es importante recordar a sus mascotas cuando piense en su plan de preparación para incendios.

## Prevenir un Fuego

- Las mascotas son curiosas. Pueden chocar, encender o derribar el equipo de cocina. Mantenga a las mascotas alejadas de las estufas y encimeras.
- Mantenga a las mascotas alejadas de velas, lámparas y calefactores.
- Utilice siempre una pantalla de metal o vidrio templado térmico en una chimenea y manténgala en su lugar.

# Seguridad contra tormentas eléctricas



Las tormentas eléctricas a veces se subestiman como una seria amenaza climática, pero pueden ser mortales. Los vientos fuertes pueden convertir las ramas de los árboles y los objetos sueltos ordinarios en proyectiles peligrosos: ayude a su comunidad a mantenerse segura podando árboles y recogiendo artículos sueltos.

También tenga en cuenta que los rayos pueden caer hasta 10 millas de distancia de una tormenta. Asegúrese de que todos estén adentro a la primera señal de truenos o relámpagos, y manténgalos adentro hasta al menos 30 minutos después de la última señal de truenos o relámpagos. [weather.gov/safety/thunderstorm](http://weather.gov/safety/thunderstorm)

Los rayos pueden provocar la muerte o lesiones graves. Si oye truenos o ve relámpagos, refúgiase en un edificio cerrado o en un vehículo con techo rígido y las ventanillas abiertas.

**Your chance of being struck by lightning greatly increases when remaining outdoors during a thunderstorm.**

Lightning can strike from up to 10 miles away.

When Thunder Roars, Go Indoors!

See a Flash, Dash Inside!

weather.gov

Some of the activities people were doing when they were recently struck by lightning include:

|          |           |              |
|----------|-----------|--------------|
| Golfing  | Boating   | Running      |
| Grilling | Walking   | Construction |
| Riding   | Gardening | Swimming     |

# Seguridad contra el calor de las mascotas

¡Practique la seguridad contra el calor de las mascotas este verano y salve la vida de una mascota! NUNCA deje a sus mascotas en vehículos estacionados. Los animales pueden morir de un golpe de calor en 15 minutos y romper las ventanas de un automóvil caliente no ayuda a mantener a sus mascotas seguras. Por favor, no deje a su mascota dentro de un coche caliente. ¡Después de diez minutos al sol, el automóvil puede calentarse hasta 100 grados! ¡Llame al 911 si ve una mascota en un vehículo desatendido y no se vaya hasta que llegue el 911! Más información en [weather.gov/safety/heat-children-pets](http://weather.gov/safety/heat-children-pets)

¡Nuestras mascotas también necesitan un plan de emergencia! ¿Tienes un kit de emergencia para tu mascota? Tener a mano algunas latas adicionales de comida, un transportador y la información de su mascota es una excelente manera de prepararse para una emergencia. ¿Sabías que hay algunos hoteles que admiten mascotas? Asegúrese de identificar esos hoteles con anticipación en caso de que su familia necesite abandonar la casa rápidamente.

**PURINA**

**DISASTER PREPAREDNESS TIPS**

**Learn about natural disasters**  
Depending on which U.S. region you live in, there are natural disasters that are more common than others.

**Develop an evacuation plan**  
Identify possible safe locations where you can take your pets.

**Prep your home and pet**  
Make sure that they wear a securely fastened collar with up-to-date ID tags in case you get separated during a disaster.

**Have a disaster kit ready**  
Include essentials like bottled water, cans of wet food, blankets, collapsible bowls, cat litter and pan, and extra leashes and collars.

**Recruit friends and neighbors**  
Create a buddy system with your family and close friends who can look out for your pet in case you are not home when something happens.

Visit [Purina.com/Summer](http://Purina.com/Summer) for more Summer Tips

**PURINA** Your Pet, Our Passion.

El Village of Hanover Park se dedica a proporcionar a nuestros residentes agua potable segura. Como parte de este esfuerzo, hemos elaborado el Informe de Confianza del Consumidor (RCC). Este informe es un requisito de las enmiendas a la Ley de Agua Potable Segura de 1996. Resume de dónde proviene el agua, de qué está hecha y cómo se compara con los estándares establecidos por las agencias reguladoras

Los contaminantes que pueden estar presentes en las fuentes de agua incluyen:

- Contaminantes microbianos: virus y bacterias que pueden provenir de sistemas sépticos, ganado o vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos: sales y metales que pueden ser naturales o ser el resultado de la escorrentía de aguas pluviales, la producción de petróleo y gas, la minería o la agricultura.
- Pesticidas y herbicidas: estos productos químicos provienen de una variedad de fuentes, como la agricultura y los usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos: subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo.
- Contaminantes radiactivos: pueden ser de origen natural o el resultado de la producción de petróleo y gas.

Un elemento importante a tener en cuenta es que estos materiales se pueden encontrar en toda la naturaleza hasta cierto punto. Su presencia no significa necesariamente que exista un riesgo para la salud asociado con nuestra fuente de agua. El factor más importante a considerar es la cantidad de contaminante que se encuentra en el suministro de agua de la aldea.

Para ver el informe de CCR, vaya a <https://www.hpil.org/327/Water-Quality-Report> o para obtener una copia impresa, no dude en comunicarse con el Departamento de Obras Públicas de Village of Hanover Park al (630) 823-5700



# LAVADO ANUAL DE HIDRANTES 2024

**El Departamento de Obras Públicas llevará a cabo su limpieza anual de bocas de incendio en todo el Village a partir del lunes 26 de agosto hasta el miércoles 11 de septiembre entre las 6:00 am y las 2:00 pm.**

El lavado de hidrantes es vital para el mantenimiento rutinario del sistema de agua de la aldea. Mejora la calidad y el flujo del agua, lubrica los mecanismos internos de la boca de riego y ayuda a identificar cualquier deficiencia para garantizar que la boca de riego funcione cuando sea necesario para una emergencia.

No lave la ropa durante las horas de lavado, ya que pueden producirse manchas de óxido en la ropa. Se recomienda a los residentes con ablandadores de agua que verifiquen el tiempo de ciclo de sus ablandadores para que la unidad no genere durante este período.

El programa de lavado es el siguiente:

## Condado de Cook

El lavado de hidrantes se llevará a cabo en el Condado de Cook de la siguiente manera:

### **Agosto 26, 27, 28**

Al sur de Irving Park Road, al norte de Lake Street, al oeste de Barrington Road

### **Agosto 29, 30**

Al sur de Irving Park Road y al este de Barrington Road - (Áreas de Hanover Highlands y Longmeadow South)

**Septiembre 3, 4, 5** Norte de Irving Park Rd

## Condado de DuPage

El lavado de hidrantes se llevará a cabo en el condado de DuPage de la siguiente manera:

### **Agosto 26, 27, 28, 29**

Al sur de la línea del condado de DuPage, al norte de Stearns Road

### **Septiembre 3, 4, 5**

Al sur de Stearns Road, al norte de Schick Road

**Septiembre 6, 9, 10, 11**  
Sur de Schick Road

## **INFORMACIÓN ADICIONAL**

El horario está sujeto a cambios debido a condiciones climáticas o emergencias. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el Departamento de Obras Públicas al (630) 823-5700.





Hanover Park<sup>USA</sup>

# Pelicula en el Parque



## Teenage Mutant Ninja Turtles: Mutant Mayhem

Julio 19, 2024  
Parque Comunitario  
1919 Walnut



## Kung Fu Panda 4

Agosto 2, 2024  
Parque Comunitario  
1919 Walnut

Asegúrese de traer a su familia y amigos, junto con sillas de jardín y mantas para nuestra serie Movie in the Park. Los juegos y actividades comienzan a las 8:00 p.m. y la película comienza al anochecer. Venta de aperitivos y refrescos. Visite [www.hpil.org](http://www.hpil.org) para informacion



Hanover Park<sup>USA</sup>  
America's Global Village

2121 W. Lake St., Hanover Park, IL 60133  
[www.hpil.org](http://www.hpil.org)

### Elected Officials

Village President - Rodney S. Craig

Village Clerk - Kristy Merrill

Yasmeen Bankole, Trustee  
Liza Gutierrez, Trustee  
Syed Hussaini, Trustee  
Jon Kunkel, Trustee  
Herb Porter, Trustee  
Bob Prigge, Trustee

PRSRSTD  
ECRWSS  
U.S. POSTAGE  
PAID  
HANOVER PARK, IL  
PERMIT NO. 353

ECRWSS

Postal Patron Local  
Hanover Park, IL 60133